

# Aljara

Hoja volandera de poesía

Edita:  
Consejería de Turismo, Cultura y Deporte.  
Junta de Andalucía.

Coordina:  
Archivo General de Andalucía

© Selección documental, textos y referencias:  
Ana Belén Gómez López

© Edición:  
Consejería de Turismo, Cultura y Deporte.  
Junta de Andalucía

Diseño gráfico: Ana Belén Gómez López

Documentos Destacados AGAn nº4 - 2024

ISSN: 3020-3872

# DOCUMENTOS ESTACADOS | AGAn

## ZÉJEL

# Hoja volandera de poesía



*Ana Belén Gómez López*

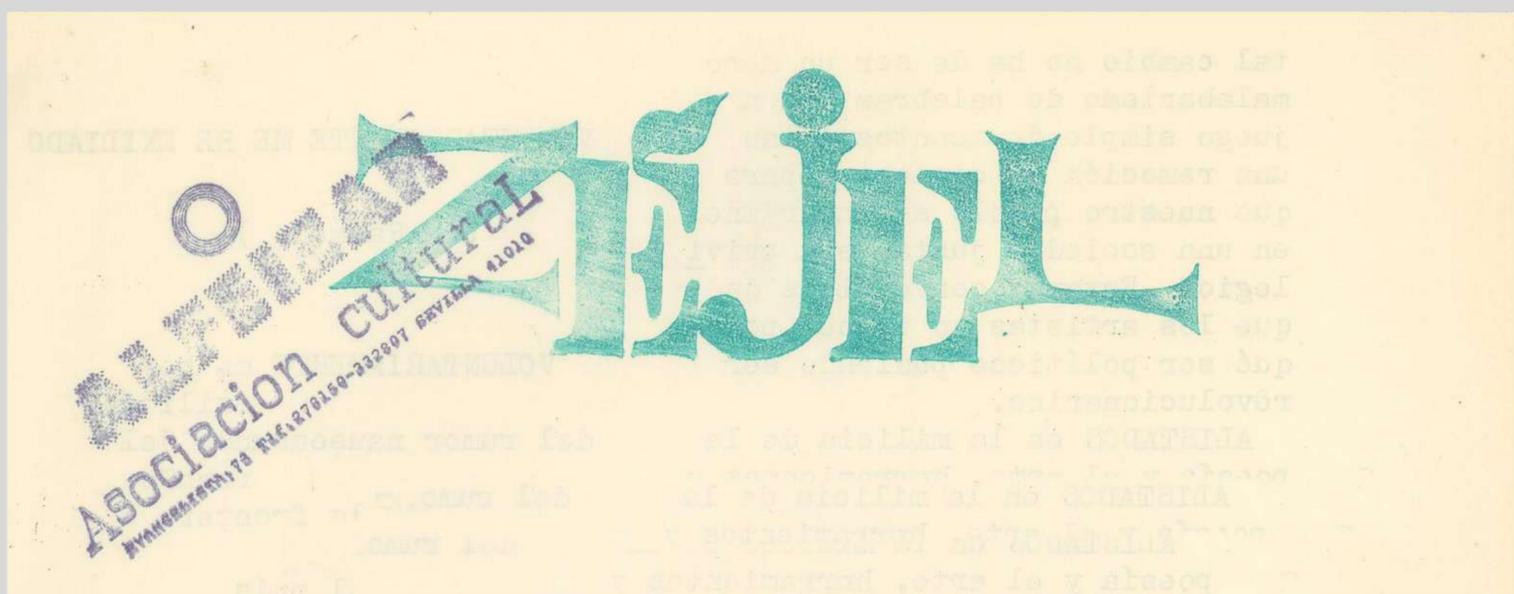
# ZÉJEL, POESÍA EN EL CLUB GORCA

*Zéjel: hoja volandera de poesía*, es objeto de este Documento Destacado con ocasión de la celebración del **Día Internacional del Libro** el próximo 23 de abril. Los 6 números publicados de esta revista se encontraban entre los documentos recibidos en el Archivo General de Andalucía procedentes del Club Gorca.

El Club Gorca (Grupo de Reuniones Culturales y Artísticas) nació en 1966, según sus estatutos, como una asociación cuya finalidad era la extensión y difusión cultural en el ámbito de Sevilla y su provincia. Su actividad de enmarca entre 1966 y 1987.

Esta asociación cultural de marcado sentimiento andalucista se ubicó en primer lugar en la calle Carlos Cañal para años después trasladarse a la calle San Gregorio de Sevilla. Los documentos del Club, tras su disolución en 1987, fueron trasladados a la sede de la asociación cultural Alféizar. Posteriormente pasaron a manos de José Antonio Antón, profesor de Filosofía en la Universidad de Sevilla, quien los conservó en su departamento hasta que tomó contacto con el Archivo General de Andalucía siendo donados y trasladados al mismo en 1994.

El fondo documental que se conserva abarca principalmente las actas de constitución de la Asociación y documentación y recortes de prensa sobre las diversas actividades realizadas por el Club, destacando la convocatoria del Congreso de Cultura Andaluza. Además de una sección de hemeroteca que recopila revistas regionales que publicaron noticias sobre el club o relacionadas con sus miembros. Entre estas revistas se encontraba *Zéjel: hoja volandera de poesía* revista editada por el grupo del mismo nombre: Zéjel.



Sello de la Asociación Alféizar sobre el primer número de Zéjel

# POESÍA EN LA SEVILLA DE LOS SETENTA

La década de los setenta del siglo XX fue una época de gran efervescencia creativa en la que participaron una gran diversidad de voces literarias. La poesía en Sevilla durante esos años fue un mosaico de creadores, estilos y emociones que celebraron la belleza, la historia y la vida cotidiana de la ciudad. En estos años surgen multitud de grupos literarios y culturales impulsados por una nueva generación, la nacida entre el fin de la Segunda Guerra Mundial y mediados de los años cincuenta, conocida como la "Generación de la Transición".

Tras una década de escasísima actividad colectiva en el terreno poético, surgen en 1969 la colección de poesía *Ángaro* y en 1972 el grupo Gallo de Vidrio. Estos suponen el refloreCIMIENTO de la actividad poética grupal en Sevilla, confirmada después por otros movimientos: la revista *Cal* (1974-1979), el grupo Barro y su colección *Vasija* y las publicaciones de Renacimiento y Calle del Aire entre otros. En este entorno se formó el grupo Zéjel.

En el contexto en el que nació Zéjel, el componente árabe, vinculado a lo andaluz, estaba muy presente en la obra de los grupos poéticos coetáneos.

El zéjel, del árabe hispánico zajál 'canción en dialecto', y este del árabe clásico zaġal 'algazara, alboroto gozoso', es el nombre específico que designa la poesía contemporánea, escrita en árabe marroquí moderno y caracterizada por su libertad métrica y su flexibilidad lingüística. Sus raíces se encuentran en la cultura mediterránea y se caracteriza por su estructura estrófica. Se compone de una estrofa inicial temática, o estribillo y de un número variable de estrofas compuestas de tres versos monorrimos seguidos de otro verso de rima constante igual a la del estribillo.

Este es el nombre que eligen tres amigos poetas activos en la Sevilla de los años setenta, que se habían conocido en el colectivo Gallo de Vidrio, y deciden escindirse del mismo temporalmente para crear una nueva iniciativa cultural y poética cuya actividad se inició a finales de 1976 y se extendió hasta principios de 1978: el grupo Zéjel.

## Z É J E L

CORAZON, sigue tu vía  
que yo seguiré la mía.  
Corazón, yo te despido  
de cuanto bien te he querido.  
Pésame el que te he servido  
y más del que serviría.  
Corazón, sigue tu vía,  
que yo seguiré la mía.  
Corazón malo y sin arte,  
piensa con qué remediarte,  
que en mí no tendrás más parte  
que el moro en Santa María.  
Corazón, sigue tu vía,  
que yo seguiré la mía.  
Corazón desmesurado,  
contra mí te has rebelado,  
anda, vé, desatinado,  
busca otra compañía.  
Corazón, sigue tu vía,  
que yo seguiré la mía.  
Corazón, nunca creyera  
que quieras sin que yo quiera,  
y que mueras sin que muera.  
Anda, vé a la burlería.  
Corazón, sigue tu vía,  
que yo seguiré la mía.

(Encontrado por Dámaso Alonso y J. Manuel Blecua.)

Publicado en Zéjel nº 2

# GALLO DE VIDRIO

Emilio Durán, Amalio García del Moral y José Matías Gil, fundadores de Zéjel coincidieron en el colectivo Gallo de Vidrio, grupo que abandonaron temporalmente para formar Zéjel, y al que regresaron tras dar por finalizada la experiencia de Zéjel.

Gallo de Vidrio fue un colectivo cultural, fundado en febrero de 1972 en Sevilla, que desempeñó un papel crucial en la revitalización de la actividad poética en la ciudad. Surgió en un momento de eclosión cultural marcado por la transformación política en los años setenta.

A sus fundadores iniciales, José Matías Gil y Juan Manuel Vilches, pronto se les unieron nuevos miembros, jóvenes e inquietos poetas procedentes de diversos lugares de Andalucía y España e incluso de fuera de ella. Destacamos, además de los mencionados, a Jesús Troncoso (Ronda, Málaga), María José García del Moral (Granada), Benito Mostaza (Córdoba), José Abad (Ceuta), José Luis Portillo (Badajoz), Carmelo Guillén Acosta, Rosa Díaz, Miguel Ángel Villar, Ramón Reig (Sevilla), Isaac Prieto Caballero (Cerralbo, Salamanca), Carmen Arjona (Almargen, Málaga), y la mexicana Rosalba Mancinas Chávez.

A comienzos de 1972 publicaron la revista poética *Algo Nuestro* que pronto cambió su título por el de *Gallo de Vidrio*, título que dio nombre definitivo al colectivo, inspirado en el "Romance a la Guardia Civil" de García Lorca.

Cuando llegaba la noche,  
noche que noche nochera,  
los gitanos en sus fraguas  
forjaban soles y flechas.  
Un caballo malherido,  
llamaba a todas las puertas.  
Gallos de vidrio cantaban  
por Jerez de la Frontera.  
El viento, vuelve desnudo  
la esquina de la sorpresa,  
en la noche platinoche  
noche, que noche nochera.

Versos del poema "Romance de la Guardia Civil"  
de Federico García Lorca



Logo del colectivo  
Gallo de vidrio

Este nombre englobaba toda un manifiesto: ser "vigilante como el gallo y transparente como el vidrio".

Gallo de Vidrio destaca por su diversidad y longevidad, siendo uno de los grupos más representativos de la historia española del siglo XX, durante la transición de la dictadura a la democracia. El colectivo fundó una colección de libros de poesía, otra de ensayo, una colección de pliegos literarios, un periódico y revistas literarias de papel. Entre sus actividades, impidieron el derribo de la llamada casa natal de Bécquer en 1980, homenajearon a autores como Virgilio, Rilke, Luis Cernuda, Juan Ramón Jiménez, Al Mutamid o al poeta Antonio Machado en julio de 1975, desafiando las prohibiciones de entonces.

En la imagen, tomada en 1975 con ocasión de un recital de Gallo de Vidrio y exposición de l pintor Amalio en Bellavista, Sevilla, aparecen parte de los integrantes del colectivo. De pie: Juan Manuel Vilches, Antonio y Amalio García del Moral, Ramón Reig. Sentados: Pepe Abad, María José García del Moral, Marina García del Moral, Cari García, Maribel Noguer y Amelia Campos. En primera fila: Salvador, José Matías Gil, Emilio Durán y Carmelo Guillén.



**Autor: Jesús Troncoso. Fuente: Troncoso García, Jesús. “Cien años de su nacimiento: una biografía para Amalio en el recuerdo”. En *VAINART: Revista de Valores e Interrelación en las Artes*, nº 4**

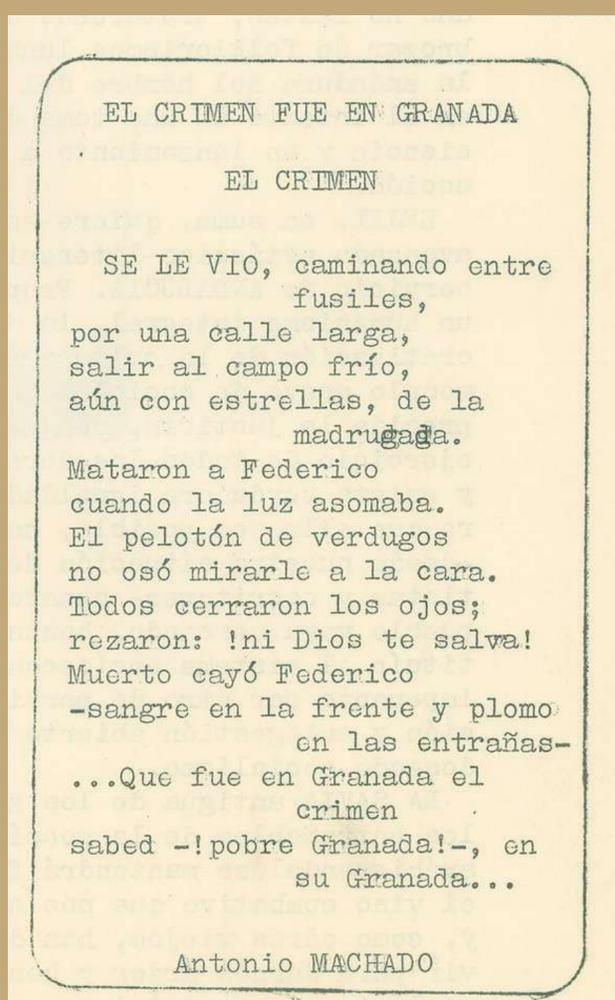
El grupo ha mantenido su labor literaria y cultural a lo largo de los años, manteniéndose activo hasta hoy tras más de cincuenta años de actividad.

# MACHADO HOMENAJEADO

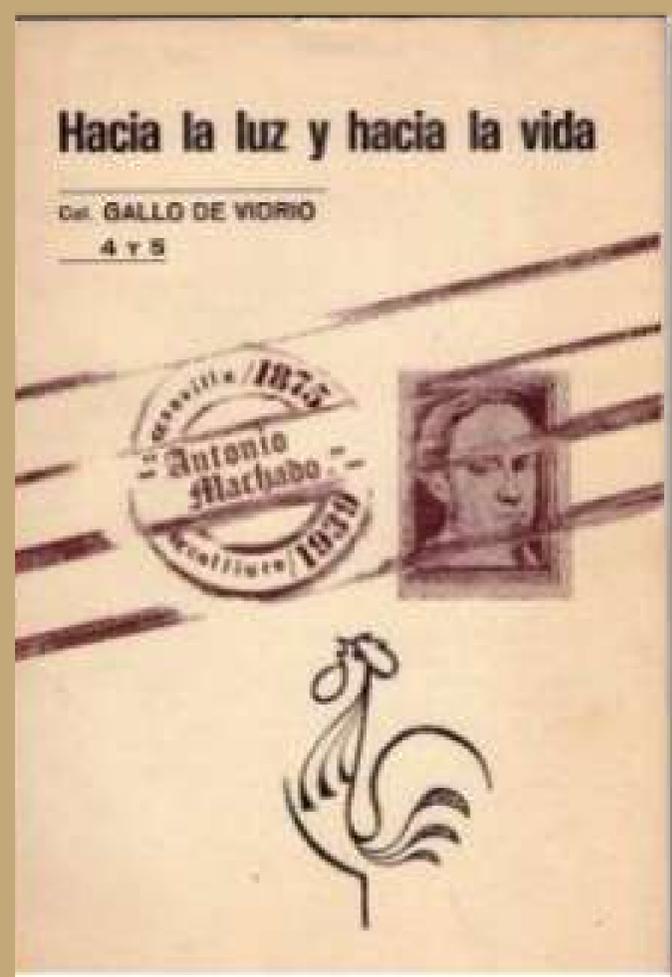
La figura de Antonio Machado ha sido homenajeada en multitud de ocasiones por un sinfín de grupos literarios. Recoge la introducción de los números 4 y 5 de la colección *Gallo de Vidrio*, publicados conjuntamente en julio de 1975: “La semilla machadiana conserva la gracia y la frescura de la rama verdecida y espera, hoy, en nosotros, también, hacia la luz y hacia la vida, otro milagro de la primavera”. El 26 de ese mismo mes integrantes de Gallo de Vidrio, Amalio y Emilio Durán entre otros, se concentraron en la puerta del Palacio de Dueñas en Sevilla para rendir homenaje al poeta en el primer centenario de su nacimiento.



En primera fila Carmelo Guillén Acosta. Detrás de izquierda a derecha Amalio, Trini Román, Juan Manuel Vilches, Ramón Reig, Cari García y Emilio Durán.



Publicado en Zéjel nº 1



Colección Gallo de Vidrio nº 4 y 5

# FUNDADORES DE ZÉJEL

Zéjel fue un experiencia efímera, sus tres miembros y fundadores, provenientes de Gallo de Vidrio, continuaron en el colectivo tras el fin del grupo Zéjel.

## Emilio Durán Vázquez

Nacido en Sevilla en 1934, obtuvo su licenciatura en Derecho en la Universidad Central.

Destacado poeta, es una figura relevante en la escena literaria sevillana. Su obra ha dejado una huella significativa en la poesía de la ciudad.



Fuente: *La comunicación vigilante: el Colectivo Cultural Gallo de Vidrio (1972-2012)*



A lo largo de su carrera, ha contribuido con una serie de colecciones poéticas y novelas merecedoras de premios entre los que destacan el premio Camilio José Cela en 1994 por la novela *La última batalla de Fernando de Abertura*.

Es autor de obras como *Paralelo 40* y *Exilio de pecho adentro*, primer número de la colección Azotea publicada en 1977 por Zéjel.

VOLUNTARIAMENTE ME HE EXILIADO

( A Rafael. )

VOLUNTARIAMENTE me he  
 exiliado  
 del rumor nauseabundo del  
 rebaño  
 y he tomado la frontera  
 por la N-431  
 con destino al país  
 del campo, el vino y la  
 palabra.  
 Lejos -y tan cerca sin  
 embargo-  
 quedan los gritos que  
 reclamam  
 la muerte y sus hedores,  
 la jauría que ladra  
 himnos satánicos a las  
 estrellas.  
 Por la N-431  
 el mundo duerme  
 su siesta todavía casi pura  
 turbada por un rumor de  
 mosto  
 y un deseo de amar entre las  
 viñas.  
 La ciudad queda aplastada  
 bajo el alud de arengas  
 monstruosas,  
 ridículas histerias anacrónicas,  
 pisar de BOTAS, BOTAS, BOTAS  
 y un inmenso esputo rojinegro.  
 Con asco entre las venas,  
 los ojos perdidos en los  
 alcores,  
 me exilio voluntariamente  
 por la N-431.

Emilio DURAN VAZQUEZ

( De "Exilio de pecho  
 adentro". )

## Amalio García del Moral

Granadino nacido en 1922, falleció en Sevilla en 1995. Ejerció como profesor en la Universidad Complutense de Madrid y en la Hispalense de Sevilla.

Pintor, poeta, grabador y dibujante, dejó una huella significativa en la escena artística sevillana y su legado sigue siendo estudiado y difundido por la Fundación Amalio ubicada en el número siete de la plaza de Doña Elvira de Sevilla espacio que ocupaba el estudio del artista y que actualmente es la sede del Museo Pintor Amalio.



*Amalio, autorretrato. Fuente: García del Moral y Mora, la pintura de Amalio*

Conocido por su serie de pinturas titulada “Los 365 Gestos de la Giralda”, donde dedicó un año entero a pintar la Giralda en diferentes momentos del día y la noche, en distintas estaciones del año. Retrató la sociedad y la vida cotidiana de campesinos, gitanos, toreros y otros temas sociales.

Entre los años setenta y ochenta publicó varios libros de poemas: *La mano florecida*, *Testamento en la luz*, *Alquibla*. El segundo número publicado en la colección Azotea fue su obra *El pan en la mirada*.



el pan en la mirada  
(canciones del pueblo andaluz)

amalio

colección  
azotea 2

## C O M P A Ñ E R A

HOY, compañera, me rebosa  
agua  
limpia  
el aljibe del alma.

El manantial que dentro  
me brota y me canta  
ha ido llenando el pozo  
de claridades malvas.

Los torrentes, el barro  
de las lluvias pasadas  
revolvieron su linfa.  
Hoy, serena, clarea  
decantada.

Echa tu cubo  
y saca.  
Apaga tu sed con  
un poco de esta agua.

A M A L I O

## José Matías Gil González

Natural de Hinojos (Huelva), 1946. doctor en Filología Hispánica y Premio Archivo Hispalense de investigación literaria, ejerció su vida laboral como profesor de E.G.B. en Santiponce, Sevilla.

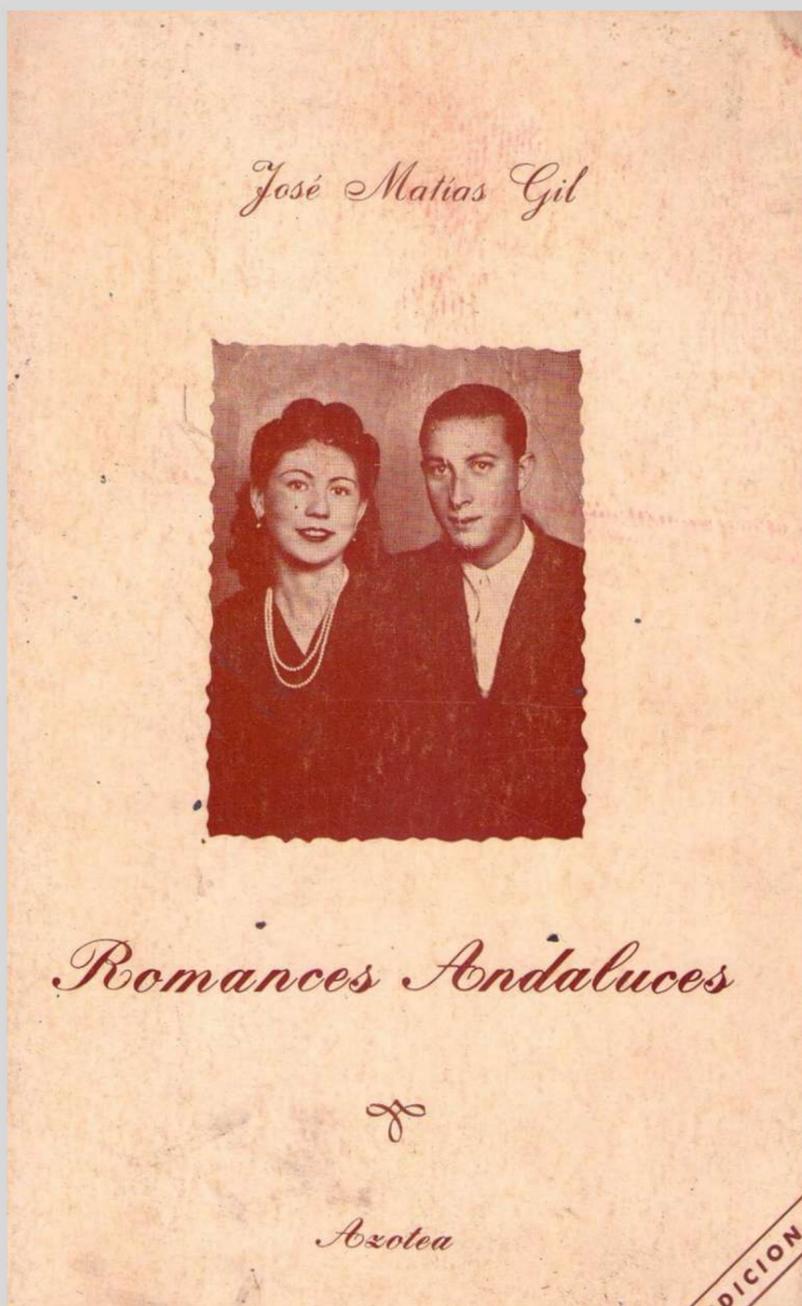
Junto con Juan Manuel Vilches fueron los fundadores del Movimiento poético Sevillano Algo Nuestro que más adelante pasó a llamarse Gallo de Vidrio.



Foto Concha Fornet. Fuente: *La comunicación vigilante: el Colectivo Cultural Gallo de Vidrio (1972-2012)*

Su obra es incluida en casi todas las antologías del colectivo, en *Nuevos poetas de Andalucía* y en *Antología breve de poetas andaluces*.

Dentro de los grupos poéticos a los que perteneció, José Matías Gil es el máximo impulsor y cultivador del romance destacando su obra *Romances andaluces* publicada en la colección Azotea.



## PUEBLO VASCO

A Patxi y Maribel

ESTAS altas chimeneas  
con este humo clavado,  
¿nunca paran de humear?  
No; trabaja el Pueblo Vasco.

Estos muelles bulliciosos  
con este trajín temprano  
que espolea al mundo dicen  
que están alertas los Vascos.

Este cinturón de fábricas,  
esta Ría de Bilbao,  
es espacio en el que luchan  
por la Libertad los Vascos.

Estas calles y tabernas,  
en donde se apiñan tantos  
trabajadores, pregonan  
que saben amar los Vascos.

Y estos sones danzarines  
y estos coros entusiásticos  
de las fiestas milenarias,  
!qué bien canta el Pueblo Vasco!

Este es un Pueblo de Paz,  
éste es un Pueblo hermanado  
que ama, vigila y trabaja.  
Canta, lucha el Pueblo Vasco.

José Matías Gil

Lejona, 7/1/77

# PUBLICACIONES ZÉJEL

Zéjel tuvo como objetivo revitalizar el romance, ser canal de expresión del sentimiento andaluz y favorecer la difusión de la cultura popular andaluza.

Para lograr estos tres propósitos llevaron a cabo actos, recitales y homenajes, así como publicaciones donde plasmaron su ideal romántico y sentimiento tradicional. Estas publicaciones fueron *Zéjel: hoja volandera de poesía* y la colección Azotea.

Bajo la colección Azotea publicaron tres libros de poesía, uno por cada integrante del grupo, todos en 1977:

- Número 1: *Exilio de pecho adentro* de Emilio Durán.
- Número 2: *El pan en la mirada (canciones del pueblo andaluz)* de Amalio García del Moral.
- Número 3: *Romances andaluces* de José Matías Gil, de la cual se publicó una edición aumentada en la colección *Algo Nuestro* de Gallo de Vidrio en 1981.

En los años setenta estaba en boga el versolibrismo y el experimentalismo. Muestra de ello fue la edición de *Zéjel: hoja volandera de poesía*.

La revista fue una experiencia mediante la cual trataron de, según el editorial del primer número publicado en octubre de 1976, "ser una avanzada artístico-literaria al servicio de ANDALUCÍA"

Una **hoja volandera** es un impreso que consta de una sola hoja de papel, generalmente de tamaño muy reducido. Estas hojas solían ser folios cortados en formato octavo, también conocidos como "octavas". A veces, se les llamaba "dípticos" o "trípticos" si estaban dobladas en dos o tres partes, respectivamente, para aprovechar mejor el espacio. Estas hojas se distribuían de forma gratuita o a precios muy bajos, al igual que otros materiales de literatura popular.

# NÚMEROS PUBLICADOS

El primer número de la revista fue publicado en octubre de 1976, le siguieron otros 5 números en los que se trató de acercar el “hecho cultural (poesía, pintura, etc.) a los que más alejados están de él”.

El editorial de este número es toda una declaración de intenciones: “Los hombres que hoy formamos ZÉJEL, nos reunimos por una exigencia de mayor operatividad. Afines ideológicamente, estimamos con Celaya que la poesía es “un arma cargada de futuro.”

“Poesía para el pobre, poesía necesaria  
como el pan de cada día,  
como el aire que exigimos trece veces por minuto,  
para ser y en tanto somos dar un sí que glorifica.”

Versos del poema “La poesía es un arma cargada de futuro” de Gabriel Celaya

Firman los tres fundadores una editorial en la que reflejan su pasión por la poesía y la cultura pretendiendo acercarla al pueblo.

“Zéjel quiere promover la auténtica cultura del pueblo, hacer cultura del pueblo, hacer cultura con y para el pueblo. Rescatar de él el arte -pintura, poesía ...- que se encuentra en manos de una minoría, para democratizarlo y hacerlo patrimonio común.”

Editorial Zéjel nº 1

El grupo Zéjel abraza a la poesía de denuncia, y si bien aparecen otros temas e influencias, es el compromiso social el que destaca en su contenido. Publican sobre temas con un análisis crítico-social (poesía de compromiso), aunque también reciben algunas colaboraciones de formato amoroso e intimista.

Tratan de retratar una visión crítica de la realidad andaluza invitando a la reflexión y a la unidad con objeto de difundir la cultura.

El andalucismo es otro de los temas recurrentes en la publicación. Amalio y José Matías inician el número 5 de *Zéjel*, publicado en diciembre de 1977, invitando al pueblo andaluz a pronunciarse el 4 de diciembre:

Que el Pueblo hable. Que decida el Pueblo.

El Pueblo que plasma su voz, ante todo, en las obras de sus poetas, sus artistas plásticos, sus músicos... Puestos a escoger, preferimos (aquí y siempre) la voz de nuestra cultura autóctona a la voz de la política.

Amalio García del Moral  
José Matías Gil

Publicado en Zéjel nº 5

En este número se publica, además del "Himno Andaluz", unas palabras de Blas Infante defendiendo la bandera blanca y verde elegida en la Asamblea de Ronda en 1918.

AAAAAA  
HIMNO ANDALUZ  
La bandera blanca y verde  
vuelve tras siglos de guerra  
a decir PAZ y ESPERANZA  
bajo el sol de nuestra tierra.

¡Andaluces, levantaos!  
¡Pedid TIERRA y LIBERTAD!  
Sean por Andalucía libres  
España y LA HUMANIDAD.

Los andaluces queremos  
volver a ser lo que fuimos,  
hombres de luz, que a los hombres  
alta de hombres los dimos.

¡Andaluces, levantaos!  
¡Pedid TIERRA y LIBERTAD!  
Sean por Andalucía libres  
España y LA HUMANIDAD.

Blas Infante

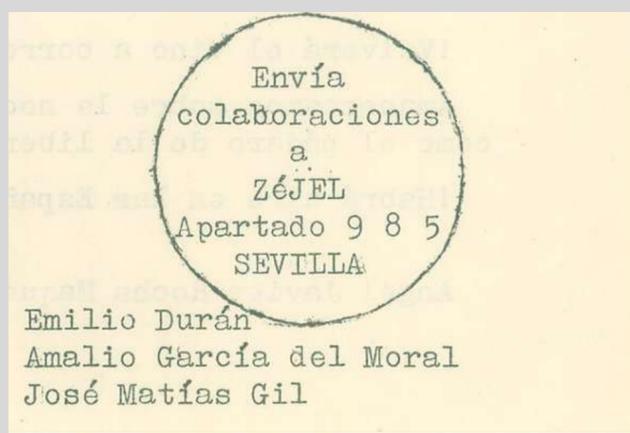
Publicado en Zéjel nº 5

El grupo pretendía unir a otros grupos animándolos a participar en acciones conjuntas: charlas, coloquios, recitales, exposiciones, representaciones teatrales con el fin de crear y compartir el hecho cultural (poesía, pintura, etc.) en Andalucía.

“Pero vivimos unos tiempos en que los hombres a quienes mueven idénticos afanes e impulsos, deben trabajar codo a codo para que los mismos se lleven a buen término.”

Editorial Zéjel nº 2

Desde el primer momento se solicita el envío de contribuciones, obras o sugerencias a la revista, en la que se incluyen textos de Vicente Aleixandre, Machado, Blas Infante y Luis Cernuda.



Publicado en Zéjel nº 3

Como colaboradores, además de los tres miembros del grupo, participaron jóvenes poetas, hoy reconocidos autores, no sólo en la esfera sevillana sino a nivel nacional. Son publicados versos de Julio Astola, José María Martín Martínez, Joaquín Sánchez Vallés, Manuel Urbano, Ángel Javier Rocha Maqueda, Ignacio Alcaria, Antonio Fuentes Reyes, Alfredo Martínez, A. López Ordoñez-Babal, Juan de Alájar, M<sup>a</sup> Jesús Barquero Casas, María Acosta, Carmen Quintanilla Buey y Pascual Garrido.

Fueron publicados un total de 6 números en formato hoja volandera, que se reproducen a continuación:

**ALZARÁN ZÉJEL**  
Asociación Cultural

HOJA VOLANDERA DE POESIA. Nº 1. SEVILLA, octubre, 1976.

Z É J E L

LA CULTURA es un mecanismo básico del engranaje social. Toda parcela cultural -como el arte, la poesía- carece en absoluto de sentido fuera del mundo colectivo. Por ello, para tener una razón de ser, debe estar en consonancia con la realidad social, económica y política en que se desenvuelve.

LOS HOMBRES que hoy formamos ZÉJEL, nos reunimos por una exigencia de mayor operatividad. Afinos ideológicamente, estamos con Celaya que la poesía es "un arma cargada de futuro".

ZÉJEL nace para espolear el caballo loco de la poesía y el arte desembarazado de bridas pseudolúdicas y monturas ambiguas, para cabalgar y cabalgar, como el jinete de Alberti, por las llanuras esteparias en que han querido convertir a la cultura.

ZÉJEL quiere promover la auténtica cultura del pueblo, hacer cultura con y para el pueblo. Rescatar desde él el arte -pintura, poesía...- que se encuentra en manos de una minoría, para democratizarlo y hacerlo patrimonio común.

CREEMOS que esta tierra nuestra precisa una transformación que, arrancando del hombre, cambie la sociedad. Y pensamos que

**EL CRIMEN FUE EN GRANADA**  
EL CRIMEN

SE LE VIO, caminando entre fusiles, por una calle larga, salir al campo frío, aún con estrellas de la madrugada.

Mataron a Federico cuando la luz asomaba. El pelotón de verdugos no osó mirarle a la cara. Todos cerraron los ojos; rezaron: ¡ni Dios te salve! Muerto cayó Federico -sangre en la frente y plomo en las entrañas... Que fue en Granada el crimen sabed -¡pobre Granada!-, en su Granada...

Antonio MACHADO

Envía colaboraciones a  
Z É J E L  
Apartado 9 8 5  
S E V I L L A

tal cambio no ha de ser un mero malabarismo de palabras ni un juego simple de acentos, sino una remoción de cimientos para que nuestro pueblo se incardine en una sociedad justa, sin privilegios. Estamos convencidos de que los artistas no tienen por qué ser políticos pudiendo ser revolucionarios.

ALISTADOS en la milicia de la poesía y el arte, horramientos y no opio ni pasatiempo, empujados en este planeta olvidado de Andalucía, donde coraje y claridad no faltan, trataremos de degustar de folklorismos lunares la andadura del hombre del Sur, en el intento de una toma de conciencia y un lanzamiento a la acción.

ZÉJEL, en suma, quiere ser una avanzada artístico-literaria al servicio de ANDALUCÍA. Propugna un humanismo integral, la democratización de la cultura en un modelo nuevo de sociedad en que prevalezca la justicia, sea real el ejercicio de todos los derechos y exista verdadera igualdad. Para que ello sea posible, haremos -desde nuestra situación de artistas y escritores- cuanto el pueblo vaya marcando, hasta sustituir el sistema socioeconómico imperante por otro de participación y autogestión abierto al deseado socialismo.

LA SAVIA antigua de los zéjiles, los entrañables de la poesía andaluz mantendrá fuerte el vino combativo que nos anima y, como odres viejos, han de servir para darnos ardor y hondura en la tarea que iniciamos.

Sevilla, otoño de 1976.  
Emilio Durán Vázquez  
Amalio García del Moral  
José Matías Gil

VOLUNTARIAMENTE ME HE EXILIADO  
( A Rafael. )

VOLUNTARIAMENTE me he exiliado del rumor nauseabundo del rebano y he tomado la frontera por la N-431 con destino al pisa del campo, el vino y la palabra. Lejos -y tan cerca sin embargo- quedan los gritos que reclaman la muerte y sus hedores, la jauría que ladra himnos satánicos a las estrellas.

Por la N-431 el mundo duerme su siesta todavía casi pura turbada por un rumor de mosto y un deseo de amar entre las viñas. La ciudad queda aplastada bajo el alud de arangas monstruosas, ridículas higueras anacrónicas, pisar de BOTAS, BOTAS, BOTAS y un inmenso espanto rojinegro. Con asco entre las venas, los ojos perdidos en los alcornoques, me exilio voluntariamente por la N-431.

Emilio DURAN VAZQUEZ  
( De "Exilio de pecho dentro". )

**ZÉJEL**

HOJA VOLANDERA DE POESIA. Nº 2. SEVILLA, enero, 1977.

A LOS GRUPOS POÉTICOS ANDALUCES

Z É J E L

LOS que abajo firmamos hemos fundado el grupo ZÉJEL. Nuestra andadura sigue la ruta de los pueblos y barriadas en un intento de acercar el hecho cultural (poesía, pintura etc.) a los que más alejados están de él.

Pero vivimos unos tiempos en que los hombres a quienes mueven idénticos afanes e impulsos, deben trabajar codo a codo para que los mismos se lleven a buen término.

No nos basta nuestro ilusionado peregrinar; quisáramos -y éste es el objeto del presente escrito- que todos fuéramos cotas artísticas en el territorio andaluz para formar la gran línea poética y cultural que Andalucía necesita.

Que, manteniendo cada grupo su autonomía y régimen de actuación, nos uniera el ideal de hacer perticipes a las gentes de nuestro pueblo de lo que cada uno de nosotros supiéramos crear.

Que grupos de Granada o de Sevilla invitasen a dar charlas o recitales a grupos gemelos de Cádiz o Huelva, que núcleos artísticos de Jaén o Almería organizaran exposiciones o representaciones teatrales para otros de Córdoba o Málaga y que todos juntos pudiéramos movi-

CORAZÓN, sigue tu vía que yo seguiré la mía. Corazón, yo te despidió de cuanto bien te he querido. Pégame el que te he servido y más del que serviría. Corazón, sigue tu vía, que yo seguiré la mía. Corazón malo y sin arte, piensa con qué remediarlo, que en mí no tendrás más parte que el moro en Santa María. Corazón, sigue tu vía, que yo seguiré la mía. Corazón desmesurado, contra mí te has rebelado, anda, vé, desatinado, busca otra compañía. Corazón, sigue tu vía, que yo seguiré la mía. Corazón, nunca creyera que quieras sin que yo quiera, y que muera sin que muera. Anda, vé a la burlesca. Corazón, sigue tu vía, que yo seguiré la mía.

(Encontrado por Dámaso Alonso y J. Manuel Blasco.)

Envía colaboraciones a  
Z É J E L - Apartado 9 8 5 SEVILLA

limar el arte, la poesía, en el intento de crear y compartir cultura con nuestro pueblo.

Y creyendo necesario advertir, en estos momentos de confusión y oportunismo, afirmamos nuestra proclama de independencia a todos los niveles, salvo el de nuestra radical dedicación a difundir la poesía y el arte por nuestra tierra.

Esperamos sugerencias sobre el particular y la opinión que merece la idea que os exponemos, que, cualquiera que sea, agradecemos como muestra de interés.

Emilio Durán Vázquez  
Amalio García del Moral  
José Matías Gil  
ooo000ooo

P R E S I E N T O

PRESENTE dolorido que no existe el rey ni el apellido, sólo la persona desnuda. Cuando un cable descargó sobre Ramón 220 voltios, sentí oscurecerse los apogones de su vida. Del suelo lo cogieron hecho una pila, abrazado a un cable asesino. Del continuo apagón siniestro cuatro obreros lo sacaron entre botes de oxígeno y manchas de aceite. Ramón ha perdido los zapatos. Cuando el cable gerramé aquella funesta carga, sentí que no existía arriba ni abajo, sino Ramón: EL HOMBRE.

Julio Astola  
José M. Martín Martínez

FUEBLO VASCO  
A Patxi y Maribel

ESTAS altas chinacas con este humo clavado, nunca paran de humear? No; trabaja el Pueblo Vasco. Estos muelles bulliciosos con este trajín temprano que espelca al mundo dicen que están alertas los Vascos. Este cinturón de fábricas, esta Ría de Bilbao, es espacio en el que luchan por la libertad los Vascos. Estas calles y tabernas, en donde se apilan tantos trabajadores, pregonan que saben amar los Vascos. Y estos sonos danzarines y estos cerros entusiásticos de las fiestas milenarias, ¡qué bien canta el Pueblo Vasco! Este es un Pueblo de Paz, éste es un Pueblo hermanado que ama, vigila y trabaja. Canta, lucha el Pueblo Vasco.

José Matías Gil  
Lejona, 7/1/77  
- o - o - o - o - o -

S  
I  
N  
M  
E  
T  
A  
F  
O  
R  
A  
S

Que hay gente hambrienta; les falta el pan, la tierra, idena. Esto no es nuevo señores pobladores de la esfera. Que hay mucha, mucha gente sedienta y cuando van a beber les apagan su sed con el temor. No se diría que no estabais entordecidos porque no me lo puede crear. Hombres de esta tierra, que hay gentes destrozadas por gentes destrozantes y eso no puede ser.

**ZÉJEL**

HOJA VOLANDERA DE POESIA. Nº 3. SEVILLA, abril, 1977.

AUN QUEDA LA REVOLUCION

COMPañERA

LO triste (entre otros aspectos) de las situaciones represivas, es que colaboran a la creación de mitos. Bien sean artísticos, políticos o morales.

Cuando la censura impone la parálisis de la libertad de expresión, leer a Miguel Hernández, ser comunista o partidario del divorcio parece propio de héroes.

Cuando leer a tal poeta "maldito", sintonizar con determinada doctrina o llevar cierta conducta no son sino unas de las muchas posibilidades que se ofrecen al ciudadano, es necesaria mucha autenticidad para que una postura sea digna y capaz de convencer. Pero eso es bueno.

Cuando caen los mitos sólo que dan los hombres. Y son éstos, en arte, en política, en todo, los que tienen que saber estar a la altura de las nuevas circunstancias.

El mito de los "contestatarios", de la "progresía" cultural cumplió su ciclo. Descansen -ellos, los "malditos" de la dictadura- en paz y agradecimiento a su tarea. Mantenerlos o resucitarlos sería demagogia. DESPUES DE LA "CONTESTACION" AUN QUEDA LA REVOLUCION. En arte, en política, en todo.

HOY, compañera, me rebosa agua limpia el aljibe del alma.

El manantial que dentro me brota y me canta ha ido llenando el pozo de claridades malas.

Los torrentes, el barro de las lluvias pasadas revolviéron su línea. Hoy, serena, clara decantada.

Echa tu cubo y saca. Apaga tu sed con un poco de esta agua.

A M A L I O

Envía colaboraciones a  
ZÉJEL  
Apartado 9 8 5  
SEVILLA

Emilio Durán  
Amalio García del Moral  
José Matías Gil

ME DAN ASCO LAS PALABRAS

¿CUANDO podré hacer un poema sin emplear las palabras? Palabras viciadas que el mundo repite sin sentir lo que dicen.

Palabras cargadas de engaños y mentiras, de promesas vacías y falsas sonrisas; verbos que no son amor y adjetivos que no es hermosura.

El mar nunca habló de palabras, ni los montes, ni las hormigas; su vocablo es pureza. Es amar sin verbo, hermosura sin adjetivo.

... es el lobo que aulla el arroyo que gime o canta, la tórtola que arrulla o el perro que ladra.

Federico García Lorca  
(Mariana Pineda)

dejaron de teñir de blanco el rojo natural de sus alas. el amor no tenía rótulo de calle ya de tanto hartazgo el pan hubo de cambiarse el nombre y las palabras proscritas reían su identidad en el lomo de los diccionarios y en los aleros de las comisarías los números no eran amarillos mas alguien gritó ¡cuanto a tierra! y quedaron como las cometas en sus cajas blancas bien ahormadas con los ojales cerrados calladitas.

Manuel Urbano

FUTUREANDO

¿Cuándo? ¿Cuándo podré hacer un poema sin emplear palabras? Ignacio ALCARIA

Abramos las bocas besando los labios que han muerto ¡Volverá el vino a correr! Amanezcamos sobre la noche como el pájaro de la libertad. ¡Habrá aire en las Españas! Angel Javier Rocha Maqueda

F  
U  
G  
A

EL hombre corrió en la gran carrera del siglo; La de la libertad maculada de improperios de suspicacias encontradas en el saco de la memoria colectiva. Antonio Fuentes Reyes



# Fuentes documentales y otros recursos

BARROSO VILLAR, María Elena. (1984). Contribución al estudio del actual panorama poético de Sevilla: el colectivo "Gallo de vidrio". En *Cauce: Revista de Filología y su Didáctica*, nº 7, pp 79-137.

CENIZO JIMÉNEZ, José. *Poesía sevillana: grupos y tendencias (1969-1980)*. Sevilla: Universidad de Sevilla, 2002. Disponible en la Biblioteca del Archivo General de Andalucía. Sig. 8.896.

GARCÍA DEL MORAL, M. La pintura de Amalio. En *Monografías de arte: 2005-2006*. Universidad de Sevilla: Secretariado de Recursos Audiovisuales y Nuevas Tecnologías, 2006, pp. 1-21.

GUZMÁN SIMÓN, F. (2008). La poesía andaluza de la transición (1966-1982): revistas y antologías. (Tesis Doctoral Inédita). Sevilla: Universidad de Sevilla, 2008.

JURADO LÓPEZ, M. (1980): *La poesía sevillana de los años setenta*. Sevilla: Grupo Barro, 1980. (Colección Vasija, 9)

MANCINAS-CHÁVEZ, R. y REIG, R. La comunicación vigilante: el Colectivo Cultural Gallo de Vidrio (1972-2012). Sevilla: Grupo de Investigación en Estructura, Historia y Contenidos de la Comunicación (GREHCCO), Laboratorio de Estudios en Comunicación (LADECOM), 2013.

TRONCOSO GARCÍA, Jesús. Cien años de su nacimiento: una biografía para Amalio en el recuerdo. En *VAINART: Revista de Valores e Interrelación en las Artes*, nº 4, PP 72-84

Fundación Amalio

Gallo de Vidrio (Grupo Literario)



## Ficha técnica

**Referencia:** AGAn/Club Gorca/4846

**Biblioteca:** AR/FM Rev. 265

**Título:** Zéjel: hoja volandera de poesía

**Datos de edición:** Sevilla: Grupo Zéjel, 1976-1978.



**Junta de Andalucía**

Consejería de Turismo, Cultura y Deporte

# Archivo General de Andalucía

Camino de los Descubrimientos, 8 41092 Sevilla

Tlfno.: 955 04 31 67

<https://www.juntadeandalucia.es/cultura/archivos/aga>

